



長野県案内サイン整備指針

2 共通表記編

令和2年6月

目 次

第1章 基本的事項	.....	1
1 目的	.....	1
2 指針の対象範囲	.....	1
第2章 言語表記	.....	1
1 表記する言語	.....	1
2 日本語の表記方法	.....	1
3 外国語の表記方法	.....	2
(1) 英語表記	.....	2
(2) 英語表記例	.....	7
第3章 ピクトグラム	.....	21
1 ピクトグラムの活用	.....	21
(1) 使用するピクトグラム	.....	21
(2) ピクトグラム使用上の注意	.....	21
(3) ピクトグラムの推奨度	.....	21
2 ピクトグラム一覧	.....	22

第1章 基本的事項

1 目的

外国人観光客等が安心して目的地へ移動できるよう、わかりやすい案内サインの整備を行うにあたって、統一した言語及びピクトグラムの表記が行えるよう、必要な情報を提供する。

2 指針の対象範囲

車両や歩行者を対象とした公共案内サイン（文字、絵などの視覚的要素を媒体として、公共的な性格の強い情報を伝達する案内サインで、市町村等が設置するもの）を対象とする。

ただし、法令等により別途定めがあるもの、表記を見直した場合、混乱が生じる可能性があるものは除く。

第2章 言語表記

1 表記する言語

日本語及び英語の併記を基本とする。

施設特性や地域特性の観点から、中国語（簡体字、繁体字）又は韓国語等の表記が必要とされる場合は、視認性に配慮した上で併せて記載を検討する。

2 日本語の表記方法

日本語の表記方法は、「観光活性化標識ガイドライン」に準じるものとする。

表 - 1 日本語表記の基準

表記の基準	表記の例
原則として国文法、現代仮名遣いによる表記を行う。ただし、固有名詞においてはこの限りではない。	
正式名称の他に通称がある施設名は地域において統一した名称を使用する。	
表示面の繁雑化を防ぐために、明確に理解される範囲内で省略できる部分を省略する。	長野県立若里公園 ⇒若里公園
アルファベットによる名称が慣用化されている場合は、それを用いても良い。	東日本旅客鉄道(株) ⇒JR東日本
数字の表記は、原則として算用数字を用いる。ただし、固有名詞として用いる場合はこの限りではない。また、○丁目のように地名として用いる場合は漢数字を使用する。	5月5日 第二別館 一番町二丁目
地名、歴史上の人名など読みにくい漢字にはふりがなを付記する等の配慮を行う。	
紀年は西暦により表記する。必要に応じて日本年号を付記しても良い。	2020年 2020年（令和2年）

参考資料：観光活性化標識ガイドライン（平成17年6月、国土交通省総合政策局）

3 外国語の表記方法

外国語の表記は、「観光立国実現に向けた多言語対応の改善・強化のためのガイドライン（平成26年3月、国土交通省観光庁）」に基づいて行う。

なお、施設管理者等が既に外国語表記を規定している場合は、施設管理者等の考え方を優先する。

以下に、最も多く用いられる英語による表記について記載する。

(1) 英語表記

ア 国土地理院発行の地図に記載があるもの

国土地理院発行の地図に英語による記載がある地名、施設名については、地図の表記を用いる。

また、施設において管理者が規定している外国語表記と国土地理院地図の記載が異なる場合、インターネット上で公開されている地図の表示には国土地理院の記載が使用されるため、表記の整合を図るよう努める。

イ 表記にあたっての基本事項

日本語の原語のパターンを「表 - 2 原語のパターンとその定義」により分類したうえで、「表 - 3 原語のパターン別表記方法」に基づき表記を決定する。

表 - 2 「原語のパターン」とその定義

原語のパターン		定 義	例
固 有 名 詞	一般的な 固有名詞	①日本由来	・日本の人名、地名等の固有名詞 長野
		②外国由来	・外国の人名、地名等の固有名詞 リンカーン
	③普通名詞部分を含む 固有名詞	・「〇〇公園」「〇〇川」「〇〇山」 等の普通名詞部分が含まれてい るもの 若里公園	
普 通 名 詞	日本由来	④翻訳先言語に 対訳がある	・原語が日本語の普通名詞で、そ の概念、対訳語が翻訳先言語の 文化に存在するもの 茶碗
		⑤翻訳先言語に 対訳がない	・原語が日本語の普通名詞で、そ の概念、対訳語が翻訳先言語の 文化に存在しないもの 暖簾
	⑥外国由来	・原語が外国語の普通名詞 エスカレーター	

参考資料：観光立国実現に向けた多言語対応の改善・強化のためのガイドライン
（平成26年3月、国土交通省観光庁）

表 - 3 原語のパターン別表記方法

原語のパターン		表記方法	例	
固有名詞	一般的な固有名詞	① 日本由来 ・表音表記 (*1)	長野	Nagano
			南長野 (*5)	Minami-Nagano
	② 外国由来 ・外国由来の原語部分を英語表記 (*2)	リンカーン	Lincoln	
			南アルプス (*5)	Minami-Alps
	③ 普通名詞部分を含む固有名詞	<ul style="list-style-type: none"> ・普通名詞部分以外は表音のローマ字表記、普通名詞部分は英語を表記 (以下「置換方式」という。) ・表音表記のみならず、表意表記の頭文字も大文字 	若里公園	Wakasato Park
上田駅 (*4)			Ueda Sta.	
木曾川 (*4)			Kiso Riv.	
			浅間山	Mt. Asama
			諏訪湖	Lake Suwa
			碓氷峠	Usui Pass
			乗鞍高原	Norikura Heights
			河童橋	Kappa Bridge
			中房登山口	Nakabusa Trailhead
			松本城	Matsumoto Castle
		<ul style="list-style-type: none"> ・普通名詞部分を切り離してしまうと、それ以外の部分だけでは意味をなさない場合や、普通名詞部分を含めた全体が不可分の固有名詞として広く認識されている場合は、全体を表音でローマ字表記し、さらに普通名詞部分の英語を表記 (以下「追加方式」という。) 	八ヶ岳	Mt. Yatsugatake
			蝶ヶ岳	Mt. Chogatake
			犀川	Saigawa Riv.
			田川	Tagawa Riv.
			砥川	Togawa Riv.
			大池	Oike Pond
			諏訪大社 (*7)	Suwa-taisha Shrine
		穂高神社 (*7)	Hotaka-jinja Shrine	
		善光寺 (*7)	Zenkoji Temple	
		<ul style="list-style-type: none"> ・駅名や施設名として使用されている等、日本語による表音表記が確立されている場合は、表音表記のうえ、英訳を括弧()で括って表記 (*3) 	国会議事堂前 (*4) (*5)	Kokkai-Gijidomae (National Diet Bidg.)
			哲学の道 (*5)	Tetsugaku-no-Michi (Path of Philosophy)
		<ul style="list-style-type: none"> ・普通名詞部分の日本語の表音表記が既に広く認識されている場合は、表音により表記 	浅間温泉	Asama Onsen
			湯田中温泉	Yudanaka Onsen

原語のパターン		表記方法	例
普通 名詞	日本 由来	④ 翻訳先 言語に 対訳が ある ・表意表記 一定の対訳があるものの、日本 文化を正しく理解するために日 本語の読み方を伝える必要があ る場合は、表音表記した後、英訳 を()で括って表記(*3) ※日本語の表音による表記が既 に広く認識されている場合 は、英訳の表記は必要としない	本 Book
			茶碗 <i>Chawan</i> (*6) <i>(Tea Bowl)</i>
			侍 <i>Samurai</i> (*6) 温泉 <i>Onsen</i> (*6)
		⑤ 翻訳先 言語に 対訳が ない ・表音表記した後、説明的な語句 を表記(*3) ・表意表記の頭文字は大文字 ※日本語の表音による表記が既 に広く認識されている場合は、 英訳の表記は必要としない	暖簾 <i>Noren</i> (*6) <i>(Traditional shop curtain)</i>
	⑥ 外国由来	・原語を英語訳して表記	エスカレーター Escalator

- (*1) 表音の英語表記は、常にヘボン式ローマ字を用いる。
- (*2) 人名等で規定されている場合は、英語以外のスペル（例、è）を使用できる。
- (*3) 括弧でくくった表記を加える場合は、括弧の前に半角スペースを入れる。文章の中で使用する場合は、括弧の後にも半角スペースを入れるが、「.」「,」の前には半角スペースを入れない。
- (*4) スペース、視認性の観点等から略語の使用が適切と考えられる場合は、略語を使用できる。略語の例は次表による。
- (*5) 発音のしやすさ等の観点から、複数の名詞等で構成される固有名詞やo（オー）が重なる場合等は、その間に「-」（ハイフン）を挿入できる。
- (*6) 普通名詞の表音を表記する際、必要に応じてイタリックで表記が可能である。
- (*7) 寺（仏閣）、神社については、普通名詞部分の表意を表記した英語に対応する日本語が複数存在しており（例：Shrine ⇒ ○○神社、○○神宮、○○大社等）、普通名詞部分について英語による表意表記のみとした場合、諏訪大社は「Suwa Shrine」の表記となり、諏訪神社と認識される恐れがある。このため、外国人旅行者に意味、呼び名を正しく伝える必要があることから、ローマ字による表音表記に加え、普通名詞部分の表意を表記することが望ましい。

参考資料：観光立国実現に向けた多言語対応の改善・強化のためのガイドライン
（平成26年3月、国土交通省観光庁）

表 - 4 略語の例

原 語	略 語
Avenue	Ave.
Building	Bldg.
Center	Ctr.
Department	Dept.
Government	Govt.
National	Natl.
Prefecture	Pref.
River	Riv.
Route	Rte.
Station	Sta. (駅の場合以外は使用しない 例: Police Station)
Street	St.
Television	TV
University	Univ.
Village	Vil.

ウ 追加方式と置換方式の選択

地名等の表記にあたって、追加方式（例 焼岳→Mt. Yakedake）か置換方式（例 乗鞍岳→Mt. Norikura）のどちらを選択するかは、「地名等の英語表記規程（平成28年3月、国土交通省国土地理院）」によるものとする。

エ ローマ字の扱い

ローマ字の表記は広く使用されているヘボン式を基本とし、実際の発音に近い表記方法とする。

次表に英語表記におけるヘボン式ローマ字の表記方法を示す。

表 - 5 ローマ字の表記方法

日本語音					ヘボン式ローマ字つづり				
あ	い	う	え	お	a	i	u	e	o
か	き	く	け	こ	ka	ki	ku	ke	ko
さ	し	す	せ	そ	sa	shi	su	se	so
た	ち	つ	て	と	ta	chi	tsu	te	to
な	に	ぬ	ね	の	na	ni	nu	ne	no
は	ひ	ふ	へ	ほ	ha	hi	fu	he	ho
ま	み	む	め	も	ma	mi	mu	me	mo
や		ゆ		よ	ya		yu		yo
ら	り	る	れ	ろ	ra	ri	ru	re	ro
わ					wa				
ん					n				
が	ぎ	ぐ	げ	ご	ga	gi	gu	ge	go
ざ	じ	ず	ぜ	ぞ	za	ji	zu	ze	zo
だ	ぢ	づ	で	ど	da	ji	zu	de	do
ば	び	ぶ	べ	ぼ	ba	bi	bu	be	bo
ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ	pa	pi	pu	pe	po
きゃ		きゅ		きょ	kya		kyu		kyo
しゃ		しゅ		しょ	sha		shu		sho
ちゃ		ちゅ		ちょ	cha		chu		cho
にゃ		にゅ		にょ	nya		nyu		nyo
ひゃ		ひゅ		ひょ	hya		hyu		hyo
みゃ		みゅ		みょ	mya		myu		myo
りゃ		りゅ		りょ	rya		ryu		ryo
ぎゃ		ぎゅ		ぎょ	gya		gyu		gyo
じゃ		じゅ		じょ	ja		ju		jo
びゃ		びゅ		びょ	bya		byu		byo
ぴゃ		ぴゅ		ぴょ	pya		pyu		pyo

- 備考
- 1 はねる音「ン」はnで表すが、m、b、pの前ではmを用いることができる。
 - 2 はねる音を表すnと次にくる母音字またはyと切り離す必要がある場合には、nの次に「-」（ハイフン）を入れる。（例：信越 Shin-etu）
 - 3 つまる音は、次にくる最初の子音字を重ねて表すが、次にchがつづく場合にはcを重ねずにtを用いる。（例：高ボッチ ×Takabocchi ○Takabotchi）
 - 4 長音を表す記号は省略を原則とする。
（注）長音符号は日本独自のもので、国際化されていない。
 - 5 文の書きはじめ並びに固有名詞は語頭を大文字で書く。なお、固有名詞以外の名詞の語頭を大文字で書くこともできる。
 - 6 意味の区切りや発音のしやすさ等を考慮し、複数の名詞で構成される固有名詞やoが重なる場合は、その間に「-」（ハイフン）を入れることができる。

参考資料：観光立国実現に向けた多言語対応の改善・強化のためのガイドライン
（平成26年3月、国土交通省観光庁）

(2) 英語表記例

ア 施設名等の表記

表 - 6 施設名称

	No.	単語	英訳	用例
あ	1	アーケード	Arcade 「商店街」は Shopping Arcade	
	2	跡 (遺跡)	Ruins Relics 宗教的なもの	
	3	庵	an (ローマ字) Hermitage 隠者の住居	
い	4	池	Pond Lake より小さい Lake	
	5	遺跡	Ruins Relics 宗教的なもの	
	6	泉	Fountain 泉、噴水 Spring 泉	
	7	院	Temple 寺	
う	8	運動場	Ground 用途により Baseball、Sports 等を付けている Athletic Field 「Ground」と同義 Playground 学校の運動場、公園の遊び場等 Stadium 野球場、サッカー場などの施設全体	
	9	映画館	Movie Theater	
え	10	駅	Station	松本駅=Matsumoto Station
	11	園	en (ローマ字) Park, Garden 等施設の機能を英訳する	懐古園=Kaikoen Park
	12	横断歩道	Crosswalk	
お	13	オートキャンプ場	Campsite	
	14	大橋	Bridge	長野大橋 =Nagano - ohashi Bridge
	15	丘	Hill	
	16	温泉	Onsen に統一	浅間温泉=Asama Onsen
	17	温泉郷	Onsen Resort 温泉のある保養地	穂高温泉郷 =Hotaka Onsen Resort 丸子温泉郷 =Maruko Onsen Resort
か	18	街道	→No.129「通り」を参照	
	19	ガソリンスタンド	Gas Station, Gasoline Station	
	20	川	River	千曲川=Chikuma River
	21	観光案内 観光案内所	Tourist Information Tourist Information Office	
き	22	観音	Kannon (ローマ字) (必要があれば、表意の英訳を付記する。 Goddess of Mercy)	布引観音=Nunobiki Kannon (The Goddess of Mercy)
	23	气象台	Weather Station 日常的な一般語 Meteorological Observatory 正式な呼称	

No.	単語	英訳	用例
24	切符売り場	Ticket Office 駅、劇場の切符売り場 Ticket Counter カウンター(窓口) Ticket Booth 遊園地などの小さい売場 Ticket Machine 切符販売機	
25	記念館	Museum	
26	キャンプ場	Campsite	
27	急流	Rapids	
28	峡谷	Ravine	
29	競技場	→No.8「運動場」を参照	
30	銀行	Bank	
31	近代美術館	Museum of Modern Art	
32	空港	Airport	信州まつもと空港= Shinshu Matsumoto Airport
33	ケーブルカー	Cable Car	
34	溪谷	Ravine	
35	警察署	Police Station	長野中央警察署= Nagano Chuo Police Station
36	刑務所	Prison	
37	溪流	Mountain Stream	
38	劇場	Theater	
39	研究所	Laboratory 比較的規模が小さい Institute 規模が大きい Research Center	
40	県庁	Prefectural Office	長野県庁= Nagano Prefectural Office
41	県道	Prefectural Road	
42	県立の	Prefectural	
43	公園	Park	若里公園=Wakasato Park
44	公会堂・集会場	Meeting Hall	
45	工業高等専門学校	Technical College	
46	高原	Heights 高地、高台 Highland 山岳地帯	飯綱高原=Iizuna Heights
47	交差点	Intersection 交差点 Crossroad 十字路	
48	高速道路	Expressway	
49	鉱泉	Mineral Spring Spa	
50	高地	Heights 高地、高台	
51	高等学校	High School	
52	交番	Koban (ローマ字) Police Box	
53	公民館	Community Center	
54	国際電話	International Telephone	

く
け

こ

No.	単語	英訳	用例
55	国道	Route	国道 20 号=Route20
56	国立公園	Quasi-National Park	
57	国宝	National Treasure	
58	国立の	National	
59	国立公園	National Park	
60	五重塔	Gojunoto (ローマ字) (必要があれば、表意の英訳を付記する。 Five-story Pagoda)	
61	ゴルフ場	Golf Course	
62	コンベンション ホール	Convention Hall	
63	サイクリングロード	Cycle Path Cycling Road 広い道をいう	
64	裁判所	Courthouse	
65	里	Sato (ローマ字) (必要があれば、表意の英訳を付記する。)	
66	栈橋	Pier	
67	山脈	Mountains	
68	市	City	
69	寺院	Temple	善光寺=Zenkoji Temple
70	市営の	City Municipal	市営駐車場 =Municipal Parking
71	史跡	Historical Site	
72	自然公園	Natural Park	
73	自然歩道	Nature Trail	
74	自動車道	Expressway	
75	自転車道	→No. 63「サイクリングロード」を参照	
76	島	Island	
77	市役所	City Hall	長野市役所=Nagano City Hall
78	市役所支所	City Hall Branch	長野市役所安茂里支所= Nagano City Hall Amori Branch
79	重要文化財	Important Cultural Property	
80	宿	juku (ローマ字) (必要があれば、表意の英訳を付記する。 Post Town)	海野宿=Unnojuku
81	宿泊所	Inn 小規模なもの	
82	小学校	Elementary School	城山小学校= Joyama Elementary School
83	城址	The Site of △△Castle	上田城址= The Site of Ueda Castle
84	消防署	Fire Station	
85	鐘楼	Bell Tower	

No.	単語	英訳	用例
86	ジョギングコース	Jogging Course	
87	植物園	Botanical Garden	
88	市立の	City	
89	城	Castle	松本城=Matsumoto Castle
90	新幹線	Shinkansen(Line)	北陸新幹線= Hokuriku Shinkansen(Line)
91	神宮	Shrine	
92	神社	Shrine	穂高神社 =Hotaka-jinja Shrine
す	93 水族館	Aquarium	
	94 水門	Sluice Gate	
	95 スキー場	Ski Area スキーをする場所 Ski Resort いろいろな設備が整った地域	
せ	96 精算所	Fare Adjustment Office[Counter]	
	97 税務署	Tax Office	
	98 関所	Feudal Checkpoint	
	99 石碑	Stone Monument 石碑 Tombstone 墓石	
	100 石仏	Stone Image of Buddha	
	101 線	Line	JR 中央線=JR Chuo Line
そ	102 像	Statue	平和像=Statue of Peace
た	103 体育館	Gymnasium	
	104 大学	University 大学院を持ち、いくつかの学部を擁する総合大学 College 大学院を持たず、教養学科を主とする大学又は単科大学	
	105 大社	Shrine	諏訪大社 =Suwa-taisha Shrine
	106 滝	Waterfall 一般的な言い方 Falls 地名などととも使用されることが多い。	
	107 タクシー乗り場	Taxi Stand	
	108 岳	Mt.	八ヶ岳=Mt. Yatsugatake
	109 ダム	Dam	黒部ダム=Kurobe Dam
	110 短期大学	Junior College	
ち	111 近道	Short Cut	
	112 地方道	Local Road	
	113 中学校	Junior High School	
つ	114 塚	Mound	
て	115 テニスコート	Tennis Court	

No.	単語	英訳	用例
116	手荷物一時預かり所	Baggage Storage 駅などの預かり所 Cloakroom ホテル、劇場などの預かり所、クローク 手荷物 : Baggage	
117	寺	Temple	善光寺 = Zenkoji Temple
118	天守閣	Castle Tower	
119	天然記念物	Natural Monument Protected Animal 動物 Protected Plant 植物	
120	展望台	Observatory /View Point /Scenic Point	
121	天文台	Astronomical Observatory	
122	電話ボックス	Telephone Booth	
123	トイレ	Toilet トイレ、化粧室 Lavatory Toilet よりも堅い言い方 Restroom 公共の場所の場合	
124	塔	Tower 一般的な言い方 Pagoda 東洋風のもの Steeple (教会などの)尖塔	
125	洞	Cave	
126	堂	Temple 寺 Shrine 神社 Hall 会堂	
127	峠	Pass	
128	動物園	Zoo /Zoological Park	
129	通り	Street 歩道、車道があり、両側に家並みのある道路。米国の都市では、東西に走る通りを特に Street と呼ぶことが多い。 Avenue 木の植えてある比較的広い市中の道路。大通り。米国の都市では、南北に走る通りを特に Avenue と呼ぶことが多い。 Road	昭和通り = Showadori Street 長野大通り = Nagano - Odori Avenue 日本アルプスサラダ街道 = Nippon Alps Salad Road
130	登山口	Trailhead	
131	図書館	Library	
132	鳥居	Torii (ローマ字) Shinto Shrine Gate	
133	トンネル	Tunnel	
134	並木	Avenue	
135	沼	Marsh 沼地、湿地、湿原 日本語で「沼」と表されるものの中には Lake、Pond と訳すべきものが多い。	
136	農場	Farm	
137	ハイキングコース	Hiking Course [Route, Trail]	

No.	単語	英訳	用例
138	博物館	Museum	
139	橋	Bridge	長安橋=Choan Bridge
140	バスターミナル	Bus Terminal	
141	バス停	Bus Stop	
142	バスレーン	Bus Lane	
143	バス路線	Bus Route	
144	林	Grove 小さい木立 Woods 森、林 (Forest よりも小さい) Forest 森	
145	バンガロー	Bungalow	
ひ	146 美術館	Museum of Art 美術館 Art Museum	松本市美術館= Matsumoto City Museum of Art
147	ビジネスホテル	Hotel 説明的に言うならば、Budget Hotel (商用のためのホテル)	
148	避難所	Evacuation Area /Site	
149	病院	Hospital 病院 Clinic 診療所 General Hospital 総合病院 University Hospital 大学病院	
ふ	150 武家屋敷	Buke-Yashiki (Samurai house)	
151	舞台	Stage	
152	淵	Pool 川のよどみ	
153	物産館	Bussankan (ローマ字) Product&Craft Center	
154	文化会館	Bunkakaikan Hall[Center] Culture Hall[Center] Center: 機能的に中心の施設、Hall を含んだ複合施設 Hall: 建物	
ほ	155 保育所	Nursery School 保育所 Day Nursery 託児所	
156	法務局 地方法務局	Legal Affairs Bureau District Legal Affairs Bureau	
157	宝物館	Treasure Museum	
158	牧場	Ranch	
159	ホテル	Hotel	
160	歩道橋	Footbridge	
161	仏	Buddha	
162	本堂	The Main Hall	
ま	163 町役場	Town Office	小布施町役場 =Obuse Town Office
み	164 湖	Lake	諏訪湖=Lake Suwa
165	道	→No.129「通り」を参照	

No.	単語	英訳	用例
166	見晴台	Observation Platform Observatory	
167	みやげ物店	Souvenir Shop Gift Shop 土産品 : Souvenir 記念品、みやげ Gift 贈り物	
168	民芸館	Mingeikan (ローマ字) Folkcraft Museum	
169	民宿	Minshuku (ローマ字) Guesthouse, Private house providing bed and meals	
む	170 村役場	Village Office	栄村役場 =Sakae Village Office
め	171 名所	Place of Interest	
	172 名勝	Place of Scenic Beauty	
も	173 門	Gate	
	174 門前町	Temple Town	
や	175 野球場	Baseball Park[Ground] Baseball Stadium	
	176 櫓	Tower	
	177 屋敷	Residence	
	178 山	Mountain /Mt.	浅間山=Mt. Asama 八ヶ岳=Mt. Yatsugatake
ゆ	179 遊園地	Amusement Park	
	180 ユースホステル	Youth Hostel	
	181 郵便局	Post Office	飯田郵便局 =Iida Post Office
	182 遊歩道	Promenade	
	183 遊覧船	Sightseeing Boat	
	184 有料道路	Toll Road	志賀中野有料道路= Shiga - Nakano Toll Road
よ	185 幼稚園	Kindergarden	
	186 ヨットハーバー	Yacht Harbor	
り	187 リフト	Chair Lift /Ski Lift	
	188 両替所	Foreign Exchange (外国為替)	
	189 料金所	Toll Gate	
	190 旅館	Ryokan (ローマ字) Japanese-style Hotel Japanese-style Inn 小さな旅館	
れ	191 レンタカー	Rent-a-car	
	192 レンタサイクル	Rent-a-bike	
ろ	193 老人ホーム	Nursing Home /Retirement Home	
	194 ロープウェイ	Ropeway	

※ []前の単語と替えても同意となる単語を記載

表 - 7 施設における案内、注意、禁止等

	No.	例 文	英 訳
あ	1	足元にご注意ください。	Watch your step
い	2	行き止まり	Dead end
	3	一方通行	One way
え	4	犬の連れ込み禁止	No dogs allowed
	5	入口	Entrance In
	6	営業時間午前 10 時～午後 7 時 30 分	Open from 10:00a.m. to 7:30p.m.
き	7	喫煙は決められた場所をお願いします。	Smoking allowed only in designated areas
	8	球技は禁止されています。	No ball games allowed
こ	9	業務用入口（従業員・配達人用）	Service entrance
	10	更衣室	Locker room
	11	工事中	Under construction Roadworks 道路工事
さ	12	故障中	Out of order
	13	小銭をご用意ください。	Exact fare ,please
	14	ごみの投げ捨て禁止	No littering(please)
	15	ゴミはお持ち帰りください。	Please take your litter home
	16	ゴミはゴミ箱に捨ててください。	Deposit litter in basket
し	17	撮影禁止	No Photos
	18	茶道体験	Tea ceremony experience
そ	19	時刻表	Timetable
	20	自動販売機	Vending machine
	21	芝生に入らないでください。	Keep off the grass
	22	（エレベーターなどの）従業員専用	Staff only
	23	乗車券は各自お持ちください。	Please retain your ticket for collection
	24	所要時間	Time required
た	25	そば打ち体験	Soba making experience
	26	立入禁止	No Entry
ち	27	陳列品に手を触れないでください。	Please do not touch the exhibits
	28	駐車禁止	No parking
つ	29	通行止め	Road closed
		車両通行止め	No cars allowed
自転車通行止め		No bicycles allowed	
て	30	歩行者通行止め	No pedestrians allowed
		通行料金	Toll
		定休日	Closed
て	31	定休日は火曜日	Closed on Tuesday
		停車禁止	No standing
	33	出口	Exit Out

No.	例 文	英 訳
34	手すりにおつかまりください。	Hold on to the handrail
と 35	ドアの付近にお立ちにならないでください。	Keep clear of doors
36	通り抜け禁止	No trespassing
37	土足厳禁	(Take your) Shoes off Please Remove Shoes
ひ 38	非常階段	Emergency stairs 非常用の階段 Fire escape 特に火災時に使うもの
39	非常口	Emergency exit
ふ 40	紛失の責任は負いかねます。	Leave your belongings at your own risk
へ 41	ペンキ塗りがたて	Wet paint
ろ 42	ロッカー	Locker

イ 英語表記の具体例

表 - 8 地名、施設等表記の例

日本名	英文表記	日本名	英文表記
苗場山	Mt. Naeba	五竜岳	Mt. Goryu
鍋倉山	Mt. Nabekura	針ノ木岳	Mt. Harinoki
高社山	Mt. Kosha	餓鬼岳	Mt. Gakidake
志賀山	Mt. Shiga	野口五郎岳	Mt. Noguchi-goro
焼額山	Mt. Yakebitai	常念岳	Mt. Jonen
赤石山	Mt. Akaishi	燕岳	Mt. Tsubakuro
横手山	Mt. Yokote	白馬鑓ヶ岳	Mt. Hakuba-yari
雁田山	Mt. Karita	奥穂高岳	Mt. Oku-hotaka
四阿山	Mt. Azumaya	北穂高岳	Mt. Kita-hotaka
虚空蔵山	Mt. Kokuzo	焼岳	Mt. Yakedake
湯ノ丸山	Mt. Yunomaru	鹿島槍ヶ岳	Mt. Kashimayarigatake
浅間山	Mt. Asama	乗鞍岳	Mt. Norikura
高峰山	Mt. Takamine	赤石岳	Mt. Akaishi
荒船山	Mt. Arafune	唐松岳	Mt. Karamatsu
縞枯山	Mt. Shimagare	涸沢岳	Mt. Karasawa
茶臼山	Mt. Chausu	御嶽山	Mt. Ontake
風越山	Mt. Fuetsu	笠ヶ岳	Mt. Kasagatake
妙高山	Mt. Myoko	爺ヶ岳	Mt. Jiigatake
戸隠山	Mt. Togakushi	蝶ヶ岳	Mt. Chogatake
斑尾山	Mt. Madarao	経ヶ岳	Mt. Kyogatake
飯綱山	Mt. Izuna	八ヶ岳	Mt. Yatsugatake
黒姫山	Mt. Kurohime	千曲川	Chikuma Riv.
虫倉山	Mt. Mushikura	湯沢川	Yuzawa Riv.
雨飾山	Mt. Amakazari	夜間瀬川	Yomase Riv.
蓼科山	Mt. Tateshina	角間川	Kakuma Riv.
鉢伏山	Mt. Hachibuse	斑尾川	Madarao Riv.
冠着山	Mt. Kamuriki	鳥居川	Torii Riv.
烏帽子岳	Mt. Eboshi	浅川	Asakawa Riv.
硫黄岳	Mt. Io	松川	Matsukawa Riv.
天狗岳	Mt. Tengu	犀川	Saigawa Riv.
鋸岳	Mt. Nokogiri	薄川	Susuki Riv.
甲武信ヶ岳	Mt. Kobushigadake	濁沢川	Nigorizawa Riv.
茶臼岳	Mt. Chausu	相木川	Aiki Riv.
白馬乗鞍岳	Mt. Hakuba-norikura	裾花川	Susobana Riv.
白馬岳	Mt. Shirouma	土尻川	Dojiri Riv.
仙丈ヶ岳	Mt. Senjogatake	麻績川	Omi Riv.

※ 地名表記については、現在、国土地理院と調整中

日本名	英文表記		日本名	英文表記
会田川	Aida Riv.		みどり湖	Lake Midori
高瀬川	Takase Riv.		女神湖	Lake Megami
穂高川	Hotaka Riv.		松原湖	Lake Matsubara
烏川	Karasu Riv.		諏訪湖	Lake Suwa
梓川	Azusa Riv.		菅平湖	Lake Sugadaira
虻川	Abugawa Riv.		青木湖	Lake Aoki
黒沢川	Kurosawa Riv.		中綱湖	Lake Nakatsuna
大門沢川	Daimonzawa Riv.		白樺湖	Lake Shirakaba
天竜川	Tenryu Riv.		美鈴湖	Lake Misuzu
阿智川	Achi Riv.		美和湖	Lake Miwa
小渋川	Koshiibu Riv.		北竜湖	Lake Hokuryu
三峰川	Mibu Riv.		木崎湖	Lake Kizaki
上川	Kamigawa Riv.		野尻湖	Lake Nojiri
木曾川	Kiso Riv.		霊仙寺湖	Lake Reisenji
蘭川	Araragi Riv.		蓼科湖	Lake Tateshina
王滝川	Otaki Riv.		しらびそ峠	Shirabiso Pass
姫川	Himekawa Riv.		スズラン峠	Suzuran Pass
矢作川	Yahagi Riv.		安房峠	Abo Pass
釜無川	Kamanashi Riv.		碓氷峠	Usui Pass
関川	Sekikawa Riv.		姥神峠	Ubagami Pass
女鳥羽川	Metoba Riv.		夏沢峠	Natsuzawa Pass
砥川	Togawa Riv.		笠取峠	Kasatori Pass
田川	Tagawa Riv.		三国峠	Mikuni Pass
出川	Degawa Riv.		治部坂峠	Jibuzaka Pass
湯川	Yukawa Riv.		修那羅峠	Shunara Pass
奥志賀高原	Oku-shiga Kogen		十石峠	Jikkoku Pass
萱野高原	Kayano Heights		清内路峠	Seinaiji Pass
駒ヶ根高原	Komagane Heights		青木峠	Aoki Pass
御岳高原	Ontake Heights		善知鳥峠	Uto Pass
志賀高原	Shiga Kogen		草津峠	Kusatsu Pass
鹿嶺高原	Karei Heights		大河原峠	Ogawara Pass
上ノ平高原	Uenodaira Heights		地藏峠	Jizo Pass
乗鞍高原	Norikura Heights		鳥居峠	Torii Pass
聖高原	Hijiri Heights		徳本峠	Tokugo Pass
白樺高原	Shirakaba Heights		馬籠峠	Magome Pass
斑尾高原	Madarao Heights		白樺峠	Shirakaba Pass
飯綱高原	Iizuna Heights		麦草峠	Mugikusa Pass
峰の原高原	Minenohara Heights		扉峠	Tobira Pass
野辺山高原	Nobeyama Heights		武石峠	Takeshi Pass

※ 地名表記については、現在、国土地理院と調整中

日本名	英文表記	日本名	英文表記
保福寺峠	Hofukuji Pass	大安寺橋	Daianji Bridge
角間池	Kakuma Pond	落合橋	Ochiai Bridge
丸池	Maru Pond	立ヶ花橋	Tategahana Bridge
鏡池	Kagami Pond	天竜橋	Tenryu Bridge
大座法師池	Daizahoshi Pond	長野大橋	Nagano - ohashi Bridge
大正池	Taisho Pond	穂高神社	Hotaka-jinja Shrine
白馬大池	Hakuba-oike Pond	八幡神社	Yawata-jinja Shrine
明神池	Myojin Pond	白山神社	Hakusan-jinja Shrine
上諏訪温泉	Kamisawa Onsen	浅間神社	Sengen-jinja Shrine
鹿教湯温泉	Kakeyu Onsen	諏訪神社	Suwa-jinja Shrine
渋温泉	Shibu Onsen	諏訪大社	Suwa-taisha Shrine
湯田中温泉	Yudanaka Onsen	深志神社	Fukashi-jinja Shrine
小谷温泉	Otari Onsen	秋葉神社	Akiba-jinja Shrine
浅間温泉	Asama Onsen	護国神社	Gokoku-jinja Shrine
上山田温泉	Kamiyamada Onsen	御嶽神社	Ontake-jinja Shrine
中房温泉	Nakabusa Onsen	賀茂神社	Kamo-jinja Shrine
白骨温泉	Shirahone Onsen	戸隠神社	Togakushi-jinja Shrine
美ヶ原温泉	Utsukushigahara Onsen	猿田彦神社	Sarutahiko-jinja Shrine
別所温泉	Bessho Onsen	西行寺	Saikoji Temple
野沢温泉	Nozawa Onsen	善光寺	Zenkoji Temple
昼神温泉	Hirugami Onsen	釈尊寺	Shakusonji Temple
奥裾花ダム	Oku-susobana Dam	安楽寺	Anrakuji Temple
高瀬ダム	Takase Dam	岩松院	Ganshojin Temple
小渋ダム	Koshibu Dam	北向観音	Kitamuki-kannon Temple
小田切ダム	Otagiri Dam	元善光寺	Moto-zenkoji Temple
奈川渡ダム	Nagawado Dam	高島城	Takashima Castle
平岡ダム	Hiraoka Dam	松本城	Matsumoto Castle
和田峠トンネル	Wadatoge Tunnel	上田城	Ueda Castle
明科トンネル	Akashina Tunnel	小諸城址	The Site of Komoro Castle
鳥居トンネル	Torii Tunnel	高遠城址	The Site of Takato Castle
新和田トンネル	Shin-wada Tunnel	長野市役所	Nagano City Hall
三才山トンネル	Misayama Tunnel	軽井沢町役場	Karuizawa Town Office
恵那山トンネル	Enasan Tunnel	栄村役場	Sakae Village Office
釜トンネル	Kama Tunnel	松本警察署	Matsumoto Police Station
安房トンネル	Abo Tunnel	飯田郵便局	Iida Post Office
河童橋	Kappa Bridge	城山小学校	Joyama Elementary School
高瀬橋	Takase Bridge	信州まつもと空港	Shinshu Matsumoto Airport
犀川橋	Saigawa Bridge	松本駅	Matsumoto Station

※ 地名表記については、現在、国土地理院と調整中

日 本 名	英 文 表 記
川中島古戦場	Kawanakajima Old Battlefield
戸隠森林植物園	Togakushi Botanical Garden
県立長野図書館	Nagano Prefectural Library
梅池自然園	Tsugaike Natural Park
白馬ジャンプ競技場	Hakuba Ski Jumping Stadium
旧開智学校	Former Kaichi School
平出遺跡	Hiraide Ruins
旧三笠ホテル	Former Mikasa Hotel
大王わさび農場	Daio Wasabi (Japanese Horseradish) Farm
長門牧場	Nagato Farm
あがたの森公園	Agatanomori Park
アルプス公園	Alps Park
臥竜公園	Garyu Park
城山公園	Joyama Park
千曲川ふれあい公園	Chikumagawa Fureai Park
のぞきど森林公園	Nozokido Forest Park
信州スカイパーク	Shinshu Sky Park
ホクト文化ホール	Hokto Culture Hall
キッセイ文化ホール	Kissei Culture Hall
長野県伊那文化会館	Nagano Prefectural Ina Culture Hall
県立信濃美術館	Nagano Prefectural Shinano Art Museum
県立歴史館	Nagano Prefectural Museum of History
安曇野ジャンセン美術館	Azumino Jansem Museum
軽井沢絵本の森美術館	Karuizawa Picturebook Museum
北澤美術館	Kitazawa Museum of Art
原田泰治美術館	Taizi Harada Art Museum
碌山美術館	Rokuzan Art Museum
長野市立博物館	Nagano City Museum
北アルプス展望美術館	North Alps Viewing Museum of Art
小海町高原美術館	Koumi-machi Kougen Museum of Art
大鹿村中央構造線博物館	Oshika Museum of Japan Median Tectonic Line
伊東近代美術館	The Museum of Modern Art, Itou
セゾン現代美術館	Sezon Museum of Modern Art
ハーモ美術館	Harmo Museum
サンリツ服部美術館	Sunritz Hattori Museum of Arts
小諸市小山敬三美術館	Koyama Keizo Museum of Art
美ヶ原高原美術館	The Utsukushi-ga-hara Open-Air Museum
北野美術館	Kitano Museum of Art
飯田市美術博物館	Iida City Museum

※ 地名表記については、現在、国土地理院と調整中

日 本 名	英 文 表 記
上田市山本鼎記念館	Municipal Museum Knae Yamamoto, Ueda
東御市梅野記念絵画館・ふれあい館	Umeno Memorial Museum of Art established by Tomi City
市立小諸高原美術館	Komorokougen Museum
佐久市立近代美術館	Saku Municipal Museum of Modern Art
信州新町美術館	Shinsyushinmachi Museum
田崎美術館	The Tasaki Museum of Art
日本浮世絵博物館	The Japan Ukiyo-e Museum
北斎館	The Hokusai Museum
松本市美術館	Matsumoto City Museum of Art
山ノ内町立志賀高原ロマン美術館	Shiga Kogen Roman Museum
脇田美術館	Wakita Museum of Art
安曇野ちひろ美術館	Chihiro Art Museum Azumino
辰野美術館	Tatsuno Museum of Art
大町山岳博物館	Omachi Alpine Museum
東山魁夷館	Higashiyama Kai Gallery

※ 地名表記については、現在、国土地理院と調整中

第3章 ピクトグラム

1 ピクトグラムの活用

(1) 使用するピクトグラム

ピクトグラムは、産業標準化法（通称「JIS法」）による、JIS Z8210（以下「JIS」という。）及び公益財団法人交通エコロジー・モビリティ財団による標準案内用図記号（以下「標準案内用図記号」という。）において標準化されている。

ピクトグラムの使用にあたっては、これら標準化されたピクトグラムを基本とすることが、統一性、連続性の確保の為に必要である。

(2) ピクトグラム使用上の注意

ピクトグラムのサイズ、形、色などの取り扱いについては、標準案内用図記号使用上の注意に準拠する。

(3) ピクトグラムの推奨度

図記号の使用について、標準案内用図記号において次のとおり推奨度区分が規定されているので、使用する際の図形の変更については、区分ごとの規定による。

ア 推奨度A

安全性及び緊急性に関わるもの、多数のユーザーにとって重要なもの、障がい者等、移動に制約がある者へのサービスに関わるものについては、図形を変形しないで用いる。

イ 推奨度B

多数の利用者が通常の行動や操作をする上で、図記号の概念及び図形の統一によって利便性が高まるものについては、図形を変形しないで用いることが望ましい。

ウ 推奨度C

多数の利用者が通常の行動や操作をする上で、図記号の概念の統一が必要なものについては、基本的な概念を変えない範囲で図形を変形して用いることができる。

なお、表 - 9 に示している推奨度については、JISのみで規定されたピクトグラムについても標準案内用図記号の考え方により区分している。

2 ピクトグラム一覧

長野県内で使用が想定される主なピクトグラムを表 - 9 に示す。

ここに示したピクトグラム以外で、J I S 及び標準案内用図記号に定められていないピクトグラムを使用する場合は、情報のわかりやすさに十分配慮した上で使用する。

表 - 9 区分別、推奨度別ピクトグラム

区分	推奨度	名称	ピクトグラム		備考	
			J I S	標準案内用図記号		
公共・一般施設	A	案内 Information				
		案内所 Question & answer			J I S 及び標準案内用図記号では案内所に ② を使用できるが、長野県では、統一的に整備する観点から ① を使用する。	
		病院 Hospital				
		救護所 First aid			標準案内用図記号では右側の図が採用されているが、安全に関する項目のため、左側の図(JIS)での統一を推奨する。	
		警察 Police				
		お手洗 Toilets			左右反転可	
		男性 Men				
		女性 Women				
		障がいのある人が使える設備 Accessible facility			左右反転可	
		スロープ Slope			左右反転可	
		飲料水 Drinking water				
		喫煙所 Smoking area				
					火災予防条例で使用が規定されている場合に使用する。	
				オストメイト用設備/ オストメイト Facilities for Ostomy or Ostomate		
	B		チェックイン/受付 Check-in/Reception			

区分	推奨度	名称	ピクトグラム		備考
			JIS	標準案内 用図記号	
公共・ 一般施設	B	忘れ物取扱所 Lost and found			
		ホテル／宿泊施設 Hotel/Accommodation			
		きっぷ売り場／精算所 Tickets/Fare adjustment			
		手荷物一時預かり所 Baggage storage			
		コインロッカー Coin lockers			
		休憩所／待合所 Lounge/Waiting room			
		ミーティングポイント Meeting point			
		銀行・両替 Bank, Money exchange			
		キャッシュサービス Cash service			
		郵便 Post			
		電話 Telephone			
		ファックス Fax			
		カート Cart			
		エレベーター Elevator			
		エスカレーター Escalator		左右反転可	
		上りエスカレーター Escalator, up		左右反転可	
		下りエスカレーター Escalator, down		左右反転可	

区分	推奨度	名称	ピクトグラム		備考
			JIS	標準案内 用図記号	
公共・一般施設	B	階段 Stairs			左右反転可 
		ベビーケアルーム Baby care room			授乳できる設備がある場合に使用する
		乳幼児用設備 Nursery			授乳できる設備がない場合に使用する
		クローク Cloakroom			
		更衣室 Dressing room			
		更衣室（女性） Dressing room (women)			
		シャワー Shower			
		浴室 Bath			
		水飲み場 Water fountain			
		くず入れ Trash box			
		リサイクル品回収施設 Collection facility for the recycling products			
		無線LAN Wireless LAN			
		充電コーナー Charge point			
		海外発行カード対応ATM ATM for overseas cards			
	C	自動販売機 Vending machine			

区分	推奨度	名称	ピクトグラム		備考	
			JIS	標準案内 用図記号		
交通施設	B	航空機／空港 Aircraft/Airport				
		鉄道／鉄道駅 Railway/Railway station				
		船舶／フェリー／港 Ship/Ferry/Port				
		ヘリコプター／ヘリポート Helicopter/Heliport				
		バス／バス乗り場 Bus/Bus stop				
		タクシー／タクシー乗り場 Taxi/Taxi stop				
		レンタカー Rent a car				
		自転車 Bicycle				
		ロープウェイ Cable car				
		ケーブル鉄道 Cable railway				
		駐車場 Parking			インバウンドが多い地域では左側の図を推奨	
		出発 Departures			左右反転可	
		到着 Arrivals			左右反転可	
		乗り継ぎ Connecting flights			インバウンドが多い地域では左側の図を推奨	
		手荷物受取所 Baggage claim			インバウンドが多い地域では左側の図を推奨	
		税関／荷物検査 Customs/Baggage check				


区分	推奨度	名称	ピクトグラム		備考
			JIS	標準案内 用図記号	
交通施設	B	出国手続／入国手続／検疫／ 書類審査 Immigration/ Quarantine/ Inspection			
		駅事務室／駅係員 Station office/ Station staff			
		一般車 Car			
		レンタサイクル／シェアサイ クル Rental bicycle/ Bicycle sharing			
商業施設	B	レストラン Restaurant			
		喫茶・軽食 Coffee shop			
		バー Bar			
		ガソリンスタンド Gasoline station			
		会計 Cashier			通貨記号差し替え可
商業施設	C	コンビニエンスストア Convenience store			
		店舗／売店 Shop			
		新聞・雑誌 Newspapers, magazines			
		薬局 Pharmacy			
		理容／美容 Barber/Beauty salon			
		手荷物宅配 Baggage delivery service			

区分	推奨度	名称	ピクトグラム		備考
			JIS	標準案内 用図記号	
観光・文化・スポーツ施設	A	コミュニケーション Communication in the specified language			言語表示は変更可
	B	展望地／景勝地 View point			
		陸上競技場 Athletic stadium			
		サッカー競技場 Football stadium			
		野球場 Baseball stadium			
		テニスコート Tennis court			
		海水浴場／プール Swimming place			
		スキー場 Ski ground			
		キャンプ場 Camp site			
		温泉 Onsen			インバウンドが多い地域では左側の図を推奨
	イヤホンガイド Audio guide				
	C	公園 Park			
		博物館／美術館 Museum/Museum of art			
		歴史的建造物 Historical monument			
					
		自然保護 Nature reserve			

区分	推奨度	名称	ピクトグラム		備考
			JIS	標準案内 用図記号	
観光・文化・スポーツ施設	C	スポーツ活動 Sporting activities			
		スキーリフト Ski lift			
		腰掛式リフト Chair lift			
		安全バー閉める Close overhead safety bar			特定の動作を指示するピクトグラム
		安全バーを開ける Close overhead safety bar			
		スキーの先を上げる Raise ski tips			
安全	A	消火器 Fire extinguisher			
		非常電話 Emergency telephone			
		非常ボタン Emergency call button			
		広域避難場所 Safety evacuation area			災害種別のピクトグラムを併記
		避難所（建物） Safety evacuation shelter			災害種別のピクトグラムを併記
		列車の非常停止ボタン Emergency train stop button			
		非常口 Emergency exit			消防法に基づく告知（H11.3.17 消防庁告知第2号） 左右反転可
禁止	A	一般禁止 General prohibition			
		禁煙 No smoking			火災予防条例で使用が規定されている場合に使用する。
		火気厳禁 No open flame			

区分	推奨度	名称	ピクトグラム		備考
			JIS	標準案内 用図記号	
禁止	A	進入禁止 No entry			
		駐車禁止 No parking			
		自転車乗り入れ禁止 No bicycles			
		立入禁止 No admittance			
		走るな／駆け込み禁止 Do not rush			
		さわるな Do not touch			
		捨てるな Do not throw rubbish			
		飲めない No drinking water			
		携帯電話使用禁止 Do not use mobile phones			
		電子機器使用禁止 Do not use electronic devices			
		撮影禁止 Do not take photographs			
		フラッシュ撮影禁止 Do not take flash photographs			
		ベビーカー使用禁止 Do not use prams/ strollers			文字による補助表示が必要
		遊泳禁止 No swimming			
	キャンプ禁止 No camping				
	C	飲食禁止 Do not eat or drink here			
		ペット持ち込み禁止 No uncaged animals			

区分	推奨度	名称	ピクトグラム		備考
			JIS	標準案内 用図記号	
注意	A	一般注意 General caution			
		障害物注意 Caution, obstacles			
		上り段差注意 Caution, uneven access/up			
		下り段差注意 Caution, uneven access/down			
		滑面注意 Caution, slippery surface			
		転落注意 Caution, drop			文字による補助表示が必要
		天井に注意 Caution, overhead			
		感電注意 Caution, electricity			
指示	A	一般指示 General mandatory			
		静かに Quiet please			
		左側にお立ち下さい Please stand on the left			文字による補助表示が必要
		右側にお立ち下さい Please stand on the right			文字による補助表示が必要
		シートベルトを締める Fasten seat belt			
	B	一列並び Line up single file			文字による補助表示が必要
		二列並び Line up in twos			文字による補助表示が必要
		三列並び Line up in threes			文字による補助表示が必要
		四列並び Line up in fours			文字による補助表示が必要
		矢印 Directional arrow			回転例 

区分	推奨度	名 称	ピクトグラム		備 考
			J I S	標準案内 用図記号	
災害種別一般	A	洪水／内水氾濫 Flood from rivers/Flood from inland waters		/	
		土石流 Debris flow		/	
		崖崩れ・地滑り Steep slope failure, landslide		/	
		大規模な火事 Fire disasters		/	
洪水・堤防案内	A	洪水 Flood		/	文字による補助表示が必要
		堤防 Levee		/	文字による補助表示が必要

参考資料：J I S Z 8210（日本規格協会）

標準案内用図記号、標準案内用図記号使用上の注意

（平成30年10月、公益財団法人 交通エコロジー・モビリティ財団）

関連するガイドライン等一覧

観光活性化標識ガイドライン（平成17年6月、国土交通省総合政策局）

観光立国実現に向けた多言語対応の改善強化のためのガイドライン

（平成26年3月、国土交通省観光庁）

地名等の英語表記規程（平成28年3月、国土交通省国土地理院）

J I S Z 8210（日本規格協会）

標準案内用図記号、標準案内用図記号使用上の注意

（平成30年10月、公益財団法人 交通エコロジー・モビリティ財団）

長野県 建設部

〒380-8570 長野県長野市大字南長野字幅下 692-2

道路管理課

TEL: 026-235-7301 FAX: 026-235-7369

E-mail: michikanri@pref.nagano.lg.jp

都市・まちづくり課

TEL: 026-235-7296 FAX: 026-252-7315

E-mail: toshi-machi@pref.nagano.lg.jp